

## Sadzobník poplatkov pre korporátnu klientelu *List of Charges for Corporate Clients*

<b>Zriadenie a vedenie bežného účtu</b> <i>Current account opening and maintenance</i>			
<b>Založenie účtu</b> <i>Account opening</i>	EUR	bezplatne <i>free of charge</i>	
<b>Vedenie účtu, vrátane výpisov z účtu</b> <i>Account maintenance</i>	EUR	15,-	mesačne <i>per month</i>
<b>Zrušenie účtu</b> <i>Account termination</i>	EUR	bezplatne <i>free of charge</i>	
<b>Minimálny zostatok</b> <i>Minimum balance</i>		0,-	
<b>Vyhotovenie ďalšieho výpisu z účtu na žiadosť klienta</b> <i>Sending additional C/A statement on client's request</i>	EUR	5,-	za výpis <i>per statement</i>
<b>Vyhotovenie ďalšieho kreditného/debetného avíza</b> <i>Execution of additional debit/credit advice</i>	EUR	5,-	za avízo <i>per advice</i>
<b>Zasielanie SWIFT výpisov na ďalšiu adresu</b> <i>Sending SWIFT statements to other address</i>	EUR	20,-	za účet a mesiac <i>per account/month</i>

<b>Zriadenie a vedenie účtu základného kapitálu</b> <i>Basic Capital Account Opening and Maintenance</i>			
<b>Založenie účtu</b> <i>Account opening</i>	EUR	33,-	jednorázovo <i>flat fee</i>
<b>Potvrdenie o zložení základného kapitálu</b> <i>Confirmation of basic capital funds received</i>	EUR	15,-	jednorázovo +20%DPH <i>flat fee +20% VAT</i>

<b>Elektronické bankovníctvo - HSBCnet</b> <i>Electronic banking - HSBCnet</i>			
<b>Poplatok za zavedenie el.bankovníctva</b> <i>Entry fee for electronic banking</i>	EUR	100,-	jednorázovo <i>flat fee</i>
<b>Poplatok za vedenie el. bankovníctva HSBCnet</b> <i>HSBCnet electronic banking maintenance</i>	EUR	35,-	mesačne <i>per month</i>
<b>Úvodné školenie</b> <i>Initial training</i>		bezplatne <i>free of charge</i>	
<b>Modul Platby v Eurozóne (SEPA)</b> <i>Eurozone payment (SEPA) module</i>	EUR	5,-	mesačne <i>per month</i>
<b>ITS modul medzinárodného obchodu</b> <i>ITS module for International trade</i>	EUR	15,-	mesačne <i>per month</i>

<b>Pridanie účtu Partnera Klienta a účtu inej banky do HSBCnet</b> <i>Adding account of Customer Associate and account of another bank to HSBCnet</i>	EUR	5,-	za účet <i>per account</i>
<b>Bezpečnostný prostriedok (pokiaľ je vydaných viac ako 5 kusov)</b> <i>Security device (if more than 5 pcs. distributed)</i>	EUR	15,-	za kus <i>per piece</i>
<b>Prezentácie a školenia vyžiadané klientom</b> <i>Presentations and trainings required by the client</i>	EUR	100,-	jednorázovo +20%DPH <i>flat fee +20% VAT</i>
<b>Zrušenie služby</b> <i>Service termination</i>	EUR	5,-	jednorázovo <i>flat fee</i>

<b>Platby</b> <i>Fund Transfers</i>			
<b>1. Domáce platby</b> <i>Domestic payments</i>			
▪ <b>Prichádzajúce</b> <i>Incoming</i>	EUR	bezplatne <i>free of charge</i>	
▪ <b>Odchádzajúce</b> <i>Outgoing</i>	EUR	0,25	

<b>2. Zahraničné platby</b> <i>Foreign payments</i>			
▪ <b>Prichádzajúce</b> <i>Incoming</i>	EUR	bezplatne <i>free of charge</i>	
▪ <b>Odchádzajúce</b> <i>Outgoing</i>	EUR	20,-	
▪ <b>Regulované prevody v € do EÚ a EHP<sup>1)</sup></b> <i>€ Regulated payments</i>	EUR	0,25	
▪ <b>Realizácia SEPA Inkasa</b> <i>SEPA Direct Debit execution</i>	EUR	0,25	
<b>Expresné platby (na žiadosť klienta)</b> <i>Express payment (required by client)</i>	EUR	30,-	+ základná sadzba <i>+ standard fee</i>
<b>SWIFTové avízo na žiadosť klienta</b> <i>SWIFT advice on the customer's request</i>	EUR	15,-	
<b>Zriadenie alebo zmena trvalého príkazu</b> <i>Establishment or amendment of standing instruction</i>	EUR	3,-	
<b>Storno alebo dodatočná zmena už vykonanej platby na žiadosť klienta</b> <i>Cancellation or change of executed payment on customer's request</i>	EUR	29,-	+ náklady zahr. banky <i>+ foreign bank charges</i>
<b>NON STP Poplatok<sup>2)</sup></b> <i>NON STP fee</i>	EUR	6,-	

<b>3. Platobný príkaz v rámci banky (v rámci HSBC SK)</b> <i>Internal transfer</i>	bezplatne <i>free of charge</i>	
<b>4. Nepovolený debet</b> <i>Unauthorized overdraft</i>	15% p.a.	
<b>5. Úrok z omeškania</b> <i>Delay charge</i>	10% p.a.	
<b>6. Úver</b> <i>Loans</i>	podľa individuálnej dohody <i>individually agreed</i>	
<b>7. Termínované vklady</b> <i>Term Deposits</i>	podľa individuálnej dohody <i>individually agreed</i>	

<b>8. Optimalizačné štruktúry Cash Management</b> <i>Cash management services</i>		
<b>Koncentrácie (fyzické, zero balancing)</b> <i>Cash concentration (physical, zero balancing)</i>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>inštalácia/ <i>set up</i></li> <li>vedenie/maintenance</li> </ul>	EUR 99,- EUR 19,-	za účet a mesiac <i>per account/month</i>
<b>Pooling (reálny, fiktívny)</b> <i>Cash pooling (notional, fictive)</i>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>inštalácia/ <i>set up</i></li> <li>vedenie/maintenance</li> </ul>	EUR 99,- EUR 19,-	za účet a mesiac <i>per account/month</i>
<b>Výpočet alokácie úrokov</b> <i>Interest reallocation tool</i>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>inštalácia/ <i>set up</i></li> <li>vedenie/maintenance</li> </ul>	EUR 99,- EUR 19,-	za účet a mesiac <i>per account/month</i>

<b>Dokumentárne akreditívy</b> <i>Documentary Letters of Credit</i>			
<b>1. Dovozné</b> <i>Import</i>			
<b>Predavizo akreditívu</b> <i>Pre-advice</i>	EUR	30,-	
<b>Vystavenie akreditívu</b> <i>Issuance</i>	0,3 % za 1. kvartál <i>0.3 % for the first three months</i> 0,1 % za každý začatý mesiac <i>0.1% for each month thereafter</i>  + riziková prirážka (p.a.) splatná v deň otvorenia na celú dobu platnosti akreditívu + <i>risk premium (p.a.) payable upon opening; calculated from the whole period of L/C</i>		min. EUR 100,-

<b>Výplata akreditívu</b> <i>Payment of L/C</i>	0,3 % zo sumy 0.3 % from the amount		min. EUR 100,-
<b>Úhrada s odloženou splatnosťou</b> <i>Deferred Payment</i>	0,25 % za každý začatý mesiac 0.25 % for each month started		min. EUR 100,-
<b>Zmena podmienok akreditívu*</b> <i>Amendment to L/C conditions*</i>	EUR	50,-	
<b>Zrušenie akreditívu/vyradenie z evidencie pri nečerpaní</b> <i>Cancellation of L/C / deletion from the list if not drawn</i> (požadované príkazom / requested by applicant)	EUR	50,-	
<b>Uvoľnenie tovaru odoslaného k dispozícii HSBC Bank plc, pobočka zahraničnej banky</b> <i>Release of goods consigned to HSBC Bank plc, pobočka zahraničnej banky</i>	EUR	15,-	

<b>2. Vývozné</b> <i>Export</i>			
<b>Predavízo</b> <i>Pre-advice of L/C</i>	EUR	30,-	
<b>Avízovanie</b> <i>Advice</i>		0,2 %	min. EUR 100,-
<b>Potvrdenie</b> <i>Confirmation</i>	0,3 % za 1. kvartál 0.3% for the first three months 0,1 % za každý začatý mesiac 0.1% for each month thereafter		min. EUR 100,-
<b>Výplata akreditívu</b> <i>Payment of L/C</i> (Akreditív čerpatel'ný zaplacením alebo nepotvrdením s odloženou splatnosťou / <i>Sight L/C or unconfirmed deferred payment L/C</i> )		0,3 %	min. EUR 100,-
<b>Výplata akreditívu</b> <i>Payment of L/C</i> (Akreditív potvrdený s odloženou splatnosťou <i>Deferred payment confirmed L/C</i> )		0,15 % za každý začatý mesiac 0.15% for each month started	min. EUR 100,-
<b>Prevod akreditívu</b> <i>L/C transfer</i>		0,5 % z prevedenej sumy 0.5% of transferred amount	min. EUR 100,-
<b>Zmena akreditívnych podmienok</b> <i>Amendment to L/c conditions</i>	EUR	50,-	
<b>Registrácia akreditívu</b> <i>L/C registration</i>	EUR	25,-	
<b>Prevod výnosu akreditívu v prospech klienta inej banky</b> <i>Transfer of L/C funds in favor of other bank's client</i>	EUR	25,-	
<b>Vystavenie neodvolateľného príkazu k úhrade / oznámenie o postúpení výnosu z akreditívu</b> <i>Irrevocable payment order/announcement of transferring the L/C funds</i>	EUR	25,-	

\*Náklady na zmenu (navýšenie alebo predĺženie platnosti akreditívu) budú počítané ako náklady za zmenu plus náklady za otvorenie (avízovanie) potvrdenia akreditívu v hodnote navýšenej čiastky a/alebo náklady za obdobie, o ktoré bude daný akreditív predĺžený.

\*Amendment Commission for increase of amount and/or prolongation of L/C validity is calculated as sum of commission for Amendment and Commission for Issue of L/C for amount increased and/or period, for which the original L/C was prolonged.

<b>Dokumentárne a hladké inkasá</b> <i>Documentary and Clean Collections</i>			
<b>1. Vývozné</b> <i>Export</i>			
<b>Spracovanie</b> <i>Handling</i>		0,2 %	min. EUR 100,-
<b>Urgencia (urgencia posiadaná mesačne, pokiaľ nie je stanovené inak)</b> <i>Tracer (tracer sent on per month basis if not specified)</i>	EUR	15,-	
<b>Zmena podmienok inkasa</b> <i>Amendment of Collection instructions</i>	EUR	15,-	
<b>Vrátenie dokladov z dôvodu odmietnutia inkasa</b> <i>Return of documents for refused Collection</i>	EUR	15,-	za sadu dokumentov <i>for package of docs</i>
<b>Uvoľnenie dokladov bez zaplataenia hodnoty inkasa</b> <i>Release of documents free of payment</i>	EUR	30,-	za sadu dokumentov <i>for package of docs</i>
<b>2. Dovočné</b> <i>Import</i>			
<b>Spracovanie</b> <i>Handling</i>		0,2 %	min. EUR 100,-
<b>Urgencia (urgencia posiadaná mesačne)</b> <i>Tracer (tracer sent on per month basis)</i>	EUR	15,-	
<b>Zmena podmienok inkasa</b> <i>Amendment of Collection instructions</i>	EUR	15,-	
<b>Uvoľnenie tovaru poslaného k dispozícií HSBC Bank plc, pobočka zahraničnej banky</b> <i>Release of Goods consigned to HSBC Bank plc, pobočka zahraničnej banky</i>	EUR	15,-	
<b>Uvoľnenie dokladov bez zaplataenia hodnoty inkasa</b> <i>Release of documents free of payment</i>	EUR	30,-	
<b>Zabezpečenie protestu zmenky</b> <i>Arrangement of Protest</i>	EUR	15,-	+ náklady <i>+ related costs</i>

<b>Šeky</b> <i>Cheques</i>		
<b>Inkaso šekov</b> <i>Cheques Collection</i>	0,5 %	min. EUR 15,- max. EUR 100,-
<b>Odkúpenie šekov</b> <i>Cheque Negotiation</i>	1 %	min. EUR 15,-
<b>Vystavenie šekov</b> <i>Banks Draft Issuance</i>	0,5 %	min. EUR 15,- max. EUR 100,-

<b>Záruky</b> <i>Guarantees</i>			
<b>1. Vystavenie záruky</b> <b>Guarantees Issued</b>			
<b>Vystavenie</b> <i>Issuance</i>	EUR	100,-	
<b>Platnosť</b> <i>Validity</i>		3 % p.a.	min. EUR 100,- (splatnosť štvrťročne vopred/paid quarterly upfront)
<b>Zmena</b> <i>Amendment</i>	EUR	50,-	

<b>2. Prijaté záruky</b> <b>Guarantees Advised</b>			
<b>Avízovanie</b> <i>Advice</i>	EUR	100,-	
<b>Zmena</b> <i>Amendment</i>	EUR	100,-	

<b>Ostatné služby</b> <i>Other services</i>			
<b>Ostatné potvrdenia súvisiace s vedením účtu - Audit atď.</b> <i>Other confirmations related to account maintenance - Audit etc.</i>	EUR	20,-	za potvrdenie +20%DPH <i>for confirmation +20% VAT</i>
<b>Zaslanie náhradného identifikačného kódu klienta</b> <i>Delivery of Identification Clients Code duplicate</i>	EUR	15,-	jednorázovo <i>flat fee</i>
<b>Zaslanie náhradného zoznamu testovacích kódov</b> <i>Delivery of List of Test Codes duplicate</i>	EUR	15,-	za zoznam <i>per list</i>
<b>Úhrada nákladov za písomné poskytnutie akejkoľvek správy, týkajúcej sa jedného subjektu*</b> <i>Reimbursement of costs for written message of information relating to one entity*</i>	EUR	20,-	za potvrdenie +20%DPH <i>for confirmation +20% VAT</i>

\*v súlade s § 91 odsek 4 a § 92 odsek 10 Zákona o bankách v platnom znení, ktoré vznikli banke pri poskytovaní vyžiadaných informácií

\* in accordance with § 91 paragraph 4 and § 92 paragraph 10 of the Banking Law, as amended, bank incurred in providing requested information

## Úhrada nákladov

Úhrada nákladov za písomné poskytnutie akejkoľvek správy, týkajúcej sa jedného subjektu pre potreby:

- (a) súdu vrátane notára ako súdneho komisára,
- (b) súdnemu exekútorovi poverenému vykonaním exekúcie,
- (c) správcovi a predbežnému správcovi v konkurznom, reštrukturalizačnom alebo vyrovnávacom konaní,
- (d) alebo inému oprávnenému subjektu,

## *Recovery of costs*

*Recovery of costs for the provision of any written reports relating to one entity for the purposes of:*

- (a) the court, including the notary as a judicial commissioner,*
- (b) the executor responsible for carrying out executions*
- (c) the manager and trustee in bankruptcy prior, restructuring and balancing procedures*
- (d) or other authorized entity;*

## Vysvetlivky/Explanatory:

1) Za osobitne regulovaný cezhraničný prevod sa považuje prevod v rámci krajín Európskeho hospodárskeho priestoru (prijemca i odosielateľ je v EHP) v mene EUR do 50.000 so správne zadaným IBAN, BIC kódom (SWIFT), kód spoplatnenia musí byť nastavený na „SHA“ (platiteľ hradí poplatky svojej Banky/prijemca ostatné), menom a adresou prijemcu platby bez doplňujúcich správ.

*1) Cross-border Euro regulated payments are payments within European Economic Area (beneficiary as well as sender are in EEA) in EUR currency up to 50.000 with correct IBAN, BIC code (SWIFT), code for fees has to be set to "SHA" (payer pays fees of their Bank/beneficiary covers the rest), name and address of the beneficiary of the payment without additional information.*

2) Poplatok za manuálne spracovanie prevodu z dôvodu chýbajúcich, nesprávnych údajov na platobnom príkaze alebo pri požiadavke o neštandardné spracovanie.

*2, The fee for manual processing of the transfer due to missing or inaccurate data stated on the payment order or requirement of non-standard processing.*

3) referenčná sadzba ECB (NBS) na <http://www.nbs.sk/sk/rss/urokove-sadzby>

*3) reference rate ECB (NBS)at <http://www.nbs.sk/sk/rss/urokove-sadzby>*

**VŠEOBECNÉ USTANOVENIA:**

- A. Náklady uvedené v tomto sadzobníku sa vzťahujú len k bežným typom transakcií. Poplatky a odmeny za ostatné transakcie nad rámec služieb uvedených v sadzobníku budú dohodnuté v osobitnej zmluve.
- B. Klient sa zaväzuje uhradiť Banke všetky hotovostné výdavky a náklady, ktoré Banke vzniknú v súvislosti s plnením jej povinností podľa zmlúv uzavretých medzi Klientom a Bankou (vrátane nákladov účtovaných za kuriérske služby) ako aj akékoľvek poplatky, ktoré bude Banka povinná uhradiť príslušným orgánom alebo tretím osobám v súvislosti s plnením jej povinností podľa takých zmlúv (vrátane poplatkov účtovaných zahraničnými bankami v súvislosti s vykonanými transakciami), vrátane akýchkoľvek daňových, colných a telekomunikačné poplatky.
- C. Všetky poplatky a náklady podľa bodu (B) vyššie budú účtované Bankou Klientovi ihneď pri ich vzniku, pokiaľ nie je medzi Bankou a Klientom výslovne dohodnuté inak.

**General terms and conditions:**

- A. The expenses listed in this service charges table relates only to the standard types of the transactions. Charges and rewards for other transactions unlisted in this table will be agreed in separate agreement.
- B. Client is committed to pay the Bank all the cash expenses and costs; which the bank is obligated to pay in connection with fulfilling of all duties based on the agreements between the Client and the Bank (courier services included) and all other charges the Bank is obligated to pay to the particular authorities or the third person in connection with the agreements (the external bank charges for transactions included), the tax, custom and telecommunication fees included.
- C. All charges and costs under the part (B) will be charged the Client by the Bank immediately they will arise unless otherwise agreed between the Bank and the Client.